



North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019

BD 1800 LI-ION

	ANSI FL-1 STANDARD			
	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
LOW	6 lm	8 m	120 h	0 h
MED	180 lm	60 m	7 h	20 h
MAX	350 lm	82 m	3 h	26 h

ALKALINE AAA

	ANSI FL-1 STANDARD			
	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
LOW	6 lm	8 m	200 h	0 h
MED	180 lm	60 m	10 h	25 h
MAX	350 lm	82 m	4 h	34 h

56 g + BD 1800 Li-Ion 35 g = 91 g

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
REVOLT 350 LED HEADLAMP

BD 1800 BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM ION

Your battery life will vary depending upon these factors:
• "Recovery time" or time when lamp has not been on.
• Temperature.
• Lamp settings used.
• A full charge is needed to achieve maximum burn time!
• Charge the battery completely before initial use.

***ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.

****Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERIES

- Use AAA alkaline, lithium or Black Diamond BD 1800 Li-Ion rechargeable batteries.
- Only the Black Diamond BD 1800 Li-Ion rechargeable battery will charge inside the headlamp.
- Do not mix old and new batteries or different battery types.
- Dispose of used batteries properly.
- Remove batteries during storage and transport.

USE / MODES

(see accompanying illustrations)

ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP

The headlamp can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. The elastic will be in direct contact with your forehead if installed properly. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

STORAGE AND TRANSPORTATION

(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

(see accompanying illustrations)

BD 1800 LI-ION

ON/OFF

DIM

MAX

DIM

LOCK

UNLOCK

MODE

STROBE

STROBE

POWER TAP™

RESERVE

IPX4

TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
 - Replace the batteries
 - Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
 - Work the switch several times
- No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

SPARE PARTS

There are no user-replacement parts for this headlamp other than the batteries, charge cord and elastic headband.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
 - Turn the product off or to a different setting.
- Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(E)

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at <http://blackdiamond-equipment.com/DOC>

[FR]

NOTICE D'UTILISATION

FRONTALE A LEDS REVOLT 350

BD 1800 BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM ION

La durée de vie de la pile dépend des facteurs suivants :
• « Le temps de récupération » ou temps durant lequel la lampe reste éteinte.

- La température.
- Les réglages de lampe utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie maximale !
- Procéder à une charge complète de la pile avant la première utilisation.

***Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

****Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES

- Utiliser des piles AAA alcalines, lithium ou la pile rechargeable Black Diamond BD 1800 Li-Ion.
- Seulement la pile Black Diamond BD 1800 Li-Ion rechargeable peut être rechargée en restant installée à l'intérieur du boîtier de la lampe frontale.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées, ou des piles de types différents.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

UTILISATION / MODES

(Voir les illustrations jointes)

POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE

Il est possible d'attacher la frontale à votre sac, à votre harnais ou à votre ceinture en suivant la même procédure. Lorsqu'installé correctement, l'élastique est en contact direct

avec votre front. Pour serrer ou desserrer le bandeau, faire coulisser la pièce de réglage en plastique vers l'avant ou vers l'arrière.

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
 - Remplacer les piles.
 - Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
 - Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.
- Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Aucune pièce de cette lampe frontale n'est remplaçable à l'exception des piles, du câble de charge et du bandeau élastique.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lanternes, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-003 étiquette de Conformité: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Déclaration de Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur <http://blackdiamondequipment.com/DOC>

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

REVOLT 350 LED-STIRNLAMPE

BD 1800 BATTERY – WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.
- Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.

***ANSI FL-1 Norm:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

****Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

- Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Black Diamond BD 1800 Lithium-Ionen-Batterien des Typs „AAA“.
- Nur die wiederaufladbaren Black Diamond BD 1800 Lithium-Ionen-Batterien lassen sich in der Stirnlampe aufladen.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

MODI

(Siehe Abbildungen)

ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN

Die Stirnlampe kann auf diese Weise auch an Rucksäcken, Klettergurten sowie am Gürtel befestigt werden. Ist das elastische Stirnband korrekt befestigt, liegt es flach an der Stirn auf. Um das Stirnband zu lockern oder zu straffen, verschieben Sie die Justierschnale.

☞ LAGERUNG UND TRANSPORT*(Siehe Abbildungen)*
☞ PFLEGE UND WARTUNG*(Siehe Abbildungen)*
☞ FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.
- Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

ERSATZTEILE

Batterien, Ladekabel und das elastische Stirnband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden könne.

▲ WARNHINWEISE

- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Laternen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantierist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern. **Gewährleistungsanschluss:**

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EEC-Richtlinie und der RoHS Richtive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

ISTRUZIONI PER L'USO FRONTALE A LED REVOLT 350

BATTERIA BD 1800 – RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO
La durata della tua batteria dipende dai seguenti fattori:

- "Tempo di recupero"o periodo in cui la lampada non è stata accesa.
- Temperatura.
- Impostazioni della lampada utilizzata.
- Per ottenere il massimo tempo di combustione è necessaria una carica completa
- Carica completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- ***ANSI FL-1 Standard:** Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.
- **** Riservate:** Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a 25 Lux @ 4 metri)
- **IMPORTANTE:** Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un

uso scorretto della frontale può causare incendi.

BATTERIE

- Utilizza batterie ricaricabili AAA alcalina, al litio oppure la Black Diamond BD 1800 agli ioni di litio.
- Solo la batteria ricaricabile Black Diamond BD 1800 agli ioni di litio si ricarica all'interno della lampada.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
- Disporre correttamente delle batterie usate.
- Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

☞ MODALITA

(Vedere le illustrazioni allegate)

AGGANCIARE E REGOLARE LA FASCIA ELASTICA

La frontale può essere agganciata alla fettuccia degli zaini, agli imbraghi e fasce lombari nello stesso modo. Quando la fascia elastica è posizionata correttamente, l'elastico sarà a diretto contatto con la tua fronte. Per allentare o stringere la fascia, fai scivolare il cursore in plastica avanti o indietro.

☞ CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

☞ CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

☞ RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.
- Sostituire le batterie.
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.
- Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

PARTI DI RICAMBIO

Non ci sono parti di ricambio per questa lampada oltre alle batterie, al cavo di ricarica e alla fascia elastica.

▲ AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun'altro. BlackDiamond Equipment non è responsabile per conseguenze sia dirette che indirette o accidentali, o per qualunque altro tipo di danno derivante o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti. Sei responsabile per le tue azioni e attività da te svolte e per qualunque conseguenza da esse risultante.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le lampade la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle sole esteriori, etc...) modifichie o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecceetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovraccitate esclusioni non sono valide.)

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Dichiarazione di Conformita': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

ISTRUCCIONES DE USO REVOLT 350, LINTERNA FRONTAL DE LEDS BATERÍA BD 1800: BATERÍA DE IONES DE LITIO RECARGABLE

La vida útil de la batería varía en función de los siguientes factores:

- «Tiempo de recuperación» o tiempo en el que la linterna permanece apagada.
- Temperatura.
- Ajustes de la linterna utilizados.
- Es necesaria una carga completa para obtener el máximo tiempo de uso.
- Cargue la batería completamente antes de utilizarla por primera vez.
- ***Estándar ANSI FL-1:** tiempo de ejecución hasta el 10 %

de la potencia de salida inicial.

****Reservar:** tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros).

IMPORTANTE: Respetar todas las instrucciones. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

PILAS

- Utilice pilas AAA alcalinas o de litio, o las baterías recar-gables BD 1800 de iones de litio de Black Diamond.
- Solo las baterías recargables de iones de litio BD 1800 de Black Diamond se cargan en el interior de la lámpara frontal.
- No mezcles pilas viejas y nuevas, ni pilas de tipos diferen-tes.
- Deposita las pilas usadas en un contenedor de residuos apropiado.
- Durante el almacenamiento y el transporte, quita las pilas de la linterna

☞ USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

MANERA DE COLOCAR Y AJUSTAR LA CINTA ELÁSTICA DE LA CABEZA

La linterna frontal también se puede poner en mochilas, arneses y cinturones siguiendo el mismo procedimiento. Cuando la cinta elástica de la cabeza está bien instalada, la goma queda en contacto directo con tu frente. Para tensar o aflojar la cinta, desliza la hebilla plástica de ajuste hacia adelante o hacia atrás.

☞ ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

☞ CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

☞ RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna frontal no funciona:

- Comprueba que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.
- Cambia las pilas.
- Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.
- Acciona varias veces seguidas el botón de encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

PIEZAS DE REPUESTO

Los usuarios de esta lámpara frontal disponen únicamente de repuestos para las pilas, el cable de carga y la cinta elástica.

▲ AVVERTENCIAS

- Un adulto responsabile deve supervisar su uso per niños menores de 12 años.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no te coloques las cintas elásticas de la linterna alrededor del cuello.
- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficien-tes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas en los ojos de otras personas. Una luz intensa podría dañarte los ojos o los de las personas que te rodeen. Black Diamond Equipm-ent no es responsable de las consecuencias, sean estas direc-tas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño que pueda derivarse o sea resultado del uso de sus productos. El responsable de tus acciones y activida-des eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de ellas.

GARANTIA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros produc-tos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía, y cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extingui-rá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquis, des-gaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://black-diamondequipment.com/DOC

☞ [SI]

NAVODILA ZA UPORABO ČELNA SVETILKA REVOLT 350

BATERIJA BD 1800 – LITIJ-IONSKA BATERIJA ZA PONOVNO POLNJENJE

Na življenjsko dobo baterije vplivajo naslednji dejavniki:

- «Čas obnovitve» oz. čas, ko svetilka ni bila prižgana.
- Temperatura.
- Uporabljene nastavitve svetilke.
- Za najdaljšo uporabo svetilke jo napolnite do konca!
- Pred prvo uporabo baterijo napolnite do konca.

***ANSI FL-1 Standard:** Čas delovanja do 10 % prvotne porabe.

****Rezerva:** Dodaten čas svetilnosti – svetilka bo svetila z manjši jakostjo svetlobe (25 Lux pri 4 metri).

POMEMBNO: Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnakoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

BATERIJE

- Uporabite alkalne litijske baterije AAA ali baterijo Black Diamond BD 1800 Li-Ion za ponovno polnjenje.
- V svetilki se bo polnila samo baterija Black Diamond BD 1800 Li-Ion za ponovno polnjenje.
- ne uporabljajte istočasno starih in novih baterij ali baterij različnih vrst
- dotrajane baterije pravilno zavrzite
- med hrambo in dolgotrajnejšim transportom baterije odstranite iz svetilke

☞ NAČINI

(glej priložene ilustracije)

PRITRDITEV IN NASTAVITEV ELASTIČNEGA TRAKU

Pravilno nameščen elastični trak naj se prilaga glavi in naj bo v neposrednem stiku z vašim čelom. Če želite sprostiti ali zategniti trak okoli glave, premikajte plastično zaponko na njem naprej ali nazaj. Na enak način lahko čelno svetilko namestite tudi na različne trakove in zanke nahrbtnika ali na pas.

☞ SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(glej spremljajoče ilustracije)

☞ NEGA IN VZDRŽEVANJE

(glej spremljajoče ilustracije)

☞ ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če čelna svetilka ne dela:

- Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obr-njene ter se dotikajo kontaktov
- Zamenjajte baterije
- Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite
- Večkrat pritisnite na stikalo.
- Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

REZERVNI DELI

Uporabnik lahko zamenja samo baterije, polnilni kabel in elastičen trak za glavo.

▲ OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Da se izognete nevarnosti zadužitve, ne ovijajte elastične-ga traku okoli vratu
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da na naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetline izdelke velja triletna garancija. Če kupec odkrije skrito napako, naj izdelke vama na prodajno mesto. Če to ni mogoče, naj vrne izdelke nam, na priloženi naslov. Izdelke bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta po izteku dogovorjenega garancijskega obdobja preneha. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahteve.

Izključitev Garancije:

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnik-ov smuč, podplatov čevljev ipj.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovo-rnosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekaterе državе ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektro-magnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjava O Skladnosti: Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: http://blackdiamondequipment.com/DOC

☞ [ZH]

产品使用指导 REVOLT 350 LED 头灯

BD 1800 電池 – 可充電鋰離子電池

電池使用壽命受以下因素影响:

- ◆ “恢复时间”，或熄灯时间。
- ◆ 温度。
- ◆ 所用的灯具設置。

- ◆ 为达到最长续航时间，需要充满电!
- ◆ 首次使用前将電池充滿电。
- ◆ *ANSI FL-1 标准: 到初始输出 10% 的运行时间。
- ◆ **储备: 灯具为低强度活动产生可用光的额外时间 (在 4 米远处测得，25 Lux)。
- ◆ **重要提示:** 使用产品时请仔细阅读使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

電池

- ◆ 使用 AAA 碱性電池、锂电池或 Black Diamond BD 1800 鋰離子充電電池。
- ◆ 只有 Black Diamond BD 1800 鋰离子充电電池会在头灯內充电。
- ◆ 請正確將新旧電池、或者不同品牌的電池混合使用。
- ◆ 請正確處理废弃電池。
- ◆ 在产品儲存和运输过程中，請取出電池。

☞ 使用/光線模式

(見附圖所示)

头灯束带的装配和调节

头灯束带可以按照同样的装配方式，连接在背包束带、安全带、或者腰带上。弹性头灯束带正确装配时，束带应直接与佩戴者的前额接触。前后滑动束带上的塑料调节扣，即可调节束带松紧度。

☞ 产品存放及运输

(見附圖所示)

☞ 产品保养和维护

(見附圖所示)

☞ 故障排除

如果头灯不能正常工作:

- ◆ 請检查電池正負极方向是否正确，是否与接触点正确接触。
 - ◆ 更換電池。
 - ◆ 如果需要，請检查接触点以及电路连接，是否有锈迹，是否干净。
 - ◆ 反复按合开关几次。
- 还是有问题? 請联系Black Diamond代理商或通过BlackDiamondEquipment.com联系我们。

备用部件

除電池、充電线和弹性头带外，此头灯没有需要用戶更換的部件。

▲ 警告

- ◆ 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须要有成年监护人的监督。
- ◆ 为了避免被勒住窒息的危险，请勿将头灯束带缠绕到脖子上。
- ◆ 请在每次使用前检查头灯是否功能正常。对于至关重要 的情形，请携带备用头灯和充足的备用电池。
- ◆ 请勿直视灯光柱，或者以头灯直接照射他人眼睛。强烈的光线会损伤你或者周围人员的眼睛。Black Diamond公司 对因产品使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他任何形 式的损害不承担任何责任。使用者对自己的行为和举动，以及由此带来的所有后果负责。

有限质保条款

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在 正规零售处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的 质保服务。对于灯具类产品，质保期为三年。如果顾客发现 产品存在隐蔽缺陷，请将该产品退还到购买处，如果无法退 还给销售商，请按我们提供的地址返还，我们将依质保条款 来料判定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照 本质保条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。 对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

免责声明:

下列情况不属于质保范畴之内: 正常使用造成的磨损或损耗 (比如鞋板边缘的划口和摩擦痕迹、鞋子外底的磨损、等等)， 未经授权进行修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意 外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计 用途。此质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同， 顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于 因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不 承担任何责任。本质保条款排除所有其他明示或默示的质保 条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途 的默示保证 (如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间 接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免责条 款将不适用)。

Black Diamond的本款头灯符合EMC (电磁兼容性) 规章 2004/108/EC的要求。

符合性声明: 本产品的符合标准声明，参阅 http://blackdiamondequipment.com/DOC

日本語

사용설명서

BD 1800 배터리 – 충전 가능한 리튬이온

배터리 수명은 다음 요인에 따라 달라집니다.

- ◆ “회복 시간”， 즉 램프가 켜져 있지 않은 시간.
- ◆ 온도.
- ◆ 램프 설정 사용 중.
- ◆ 번달인을 최고로 끌어내려된 완전히 충전해야 합니다!
- ◆ 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.
- ◆ *ANSI FL-1 표준: 최초 출력의 10%까지 런타임.
- ◆ **예비량: 추가 시간 램프는 낮은 강도에서 사용할 수 있는 빛을 냅니다 (4m 거리에서 0.25 Lux로 측정)
- ◆ **주의사항:** 모든 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 제품의 임의적인 개조로 인한 고장 또는 파손은 A/S 정책에 의거 피해 보상 대상에서 제외됩니다. 헤드램프의 잘못된 사용은 사용자 또는 주변인의 신체에 피해를 입힐 수 있습니다.

배터리

- ◆ AAA 알카라인, 리튬이온, Black Diamond BD 1800 리튬이온 충전지 중 하나를 사용하십시오.

- ◆ Black Diamond BD 1800 리튬이온 충전지만 헤드램프 안에서 충전됩니다.
- ◆ 오래된 배터리 또는 다른 타입의 배터리와 함께 사용하지 마십시오.
- ◆ 사용한 배터리는 폐기하여야 합니다.
- ◆ 보관 또는 이동 중에는 배터리를 써서 보관하기 바랍니다

☞ 사용/모드

(그림 참조)

헤드밴드 부착 및 조절

헤드램프는 밴드를 제거하여 배낭 끈이나 하네스, 또는 허리 벨트에 부착할 수 있습니다. 고무 밴드를 적절하게 조절하여 헤드램프를 이마에 고정할 수 있습니다. 밴드에 부착된 플라스틱 조절 장치를 앞뒤로 움직여 밴드의 길이를 조절할 수 있습니다.